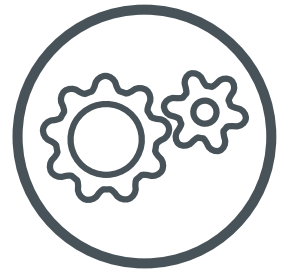




The Refrigeration Experts

Controller Conversion Kit - Replacing AD2-28 with FM1-23



UK

DEU

NLD

FRA

Important:

These parts and instructions are intended for use by competent personnel only.

- Ensure that the appliance is isolated from the electrical supply prior to any work commencing.
- The instructions should be read and understood prior to disassembly of any parts or the disconnection of any electrical connections.
- A full electrical safety test shall be carried out upon completion.

All models fitted with an AD2-28 Controller.

Note: Be aware that the display is not the controller. The display is connected to the controller. To identify the controller please refer to the identification on this part of the system.

Note: The controller is programmed with the correct parameters for the appliance at the time of manufacture. Any modifications that may have taken place that have required adjustment to the parameters will need to be replicated following installation. Please ensure you have the correct conversion kit for the appliance before commencing any work.

Parts list - Please check the contents of the kit before commencing work.

- Display and connecting cable dependent on appliance model
- Controller and Wiring Centre dependent on appliance model
- M5 x 20 Screws
- Mains lead
- Front Control Panel or controller housing (depending on model/kit)
- Air probe
- Evaporator probe
- Display probe
- Wiring centre support blades
- User Instructions

Fitting the components

- 1 Ensure that appliance is disconnected from the electrical supply.
- 2 Identify and label each cable that is connected to the controller and which controller output this is connected to. Note that the pressure switch connected to the controller is now no longer required. This was for controller indication purposes only and this functionality is no longer applicable.
- 3 Remove the display ribbon cable.
- 4 Remove the cables from the controller.
- 5 Remove the probe(s) and replace with the probes provided. The probes should be positioned in the same locations that they are currently. To access the display probe (located at the top left corner of the rear air duct) it will be necessary to remove the shelves and rear air ducts.
- 6 Remove the wiring centre from the support brackets by easing the wiring centre forward from the supporting brackets.
- 7 Fit the new wiring centre in the reverse procedure to removal. Ensure that the wiring centre is fully engaged with the support brackets.
- 8 Connect the outgoing cables to the wiring centre. The outputs are identified as;
RL1 - Compressor - Black cable
RL2 - Evaporator Fans - Orange Cable
RL3 - Defrost (not required on all appliances) - Red Cable
RL4 - Lights
- 9 Remove the front panel or, where the display is located in a housing at the top of the cabinet remove this housing.
- 10 Fit the new display module to the new front panel.
- 11 Connect one end of the display cable to the display module and the other end to the PCB and replace the front panel securing it with the screws provided.
- 12 Ensure that all cables are neatly routed around the wiring centre to prevent trapping in the wiring centre lid.
- 13 Carry out a full electrical safety PAT test on the appliance before reconnecting the power.
14. Ensure that the appliance reaches the correct operating temperature.
15. Initiate and verify the defrost function.
16. Pass the user instructions to the customer.

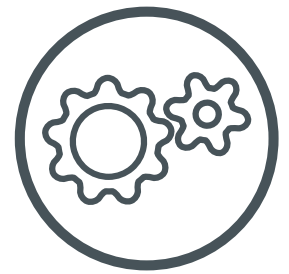
For more information:

Service +44 (0) 1553 780333
service@foster-gamko.com

Parts +44 (0) 1553 780300
parts@foster-gamko.com



Controller-Umrüstsatz - AD2-28 wird ersetzt durch FM1-23



The Refrigeration Experts

UK DEU NLD FRA

Wichtig:

Diese Teile und die Anleitungen dazu sind nur für den Gebrauch durch fachkundiges Personal bestimmt.

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie mit den Arbeiten beginnen.
 - Diese Anleitung sollte vor der Demontage von Teilen oder der Trennung von elektrischen Verbindungen gelesen und verstanden werden.
 - Nach dem Abschluss der Arbeiten ist eine vollständige elektrische Sicherheitsprüfung durchzuführen.
- Alle Modelle sind mit einem AD2-28-Controller ausgestattet.**
- Hinweis: Beachten Sie, dass das Display NICHT der Controller ist. Das Display ist an den Controller angeschlossen. Zur Identifizierung des Controllers beachten Sie bitte die Kennzeichnung auf diesem Teil des Systems.
- Hinweis: Der Controller wurde bei der Herstellung mit den richtigen Parametern für das Gerät programmiert. Eventuell vorgenommene Änderungen, die eine Anpassung der Parameter erforderlich gemacht haben, müssen nach der Installation erneut vorgenommen werden. Bitte vergewissern Sie sich, dass Sie den richtigen Umrüstsatz für das Gerät haben, bevor Sie mit den Arbeiten beginnen.

Teileliste: Bitte überprüfen Sie den Inhalt des Umrüstsatzes, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

- Display und Anschlusskabel abhängig vom Gerätemodell
- Controller und Verkabelungszentrale je nach Gerätemodell
- M5x20-Schrauben
- Netzkabel
- Vorderes Bedienfeld oder Controllergehäuse (je nach Modell/Satz)
- Luftsonde
- Verdampfersonde
- Anzeigesonde
- Stützblätter für die Verkabelungszentrale
- Gebrauchsanweisung

Einbau der Komponenten

- 1 Vergewissern Sie sich, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist.
- 2 Identifizieren und beschriften Sie alle Kabel, die an den Controller angeschlossen sind und an welchen Controllerausgang sie angeschlossen sind. Beachten Sie, dass der an den Controller angeschlossene Druckschalter jetzt nicht mehr benötigt wird. Er diente nur zur Controlleranzeige; diese Funktion ist nicht mehr relevant.
- 3 Entfernen Sie das Flachbandkabel des Displays.
- 4 Entfernen Sie die Kabel vom Controller.
- 5 Entfernen Sie die Sonde(n) und ersetzen Sie sie durch die mitgelieferten Sonden. Die Sonden müssen an denselben Stellen angebracht werden wie bisher. Um an die Anzeigesonde (in der oberen linken Ecke des hinteren Luftkanals) zu gelangen, müssen die Ablagen und die hinteren Luftkanäle herausgenommen werden.
- 6 Nehmen Sie die Verkabelungszentrale aus den Halterungen heraus, indem Sie sie nach vorn aus den Halterungen lösen.
- 7 Montieren Sie die neue Verkabelungszentrale in umgekehrter Reihenfolge wie beim Ausbau. Achten Sie darauf, dass die Verkabelungszentrale vollständig in die Halteklammern eingerastet ist.
- 8 Schließen Sie die Ausgangskabel an die Verkabelungszentrale an. Die Ausgänge sind wie folgt gekennzeichnet:
 - RL1 - Kompressor - Schwarzes Kabel
 - RL2 - Verdampferlüfter - Orangefarbiges Kabel
 - RL3 - Abtauerung (nicht bei allen Geräten erforderlich) - Rotes Kabel
 - RL4 - Lampen
- 9 Nehmen Sie die Frontplatte ab oder, wenn sich das Display in einem Gehäuse oben im Schrank befindet, nehmen Sie dieses Gehäuse ab.
- 10 Bringen Sie das neue Displaymodul am neuen vorderen Bedienfeld an.
- 11 Schließen Sie ein Ende des Displaykabels an das Displaymodul und das andere Ende an die Platine an. Befestigen Sie es mit den mitgelieferten Schrauben.
- 12 Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel sauber um die Verkabelungszentrale verlegt sind, damit sie sich nicht in ihrem Deckel verfangen.
- 13 Führen Sie einen vollständigen elektrischen Sicherheitstest (PAT-Test) am Gerät durch, bevor Sie die Stromversorgung wieder anschließen.
- 14 Stellen Sie sicher, dass das Gerät die richtige Betriebstemperatur erreicht.
- 15 Starten und überprüfen Sie die Abtaufunktion.
- 16 Übergeben Sie dem Kunden die Gebrauchsanweisung.

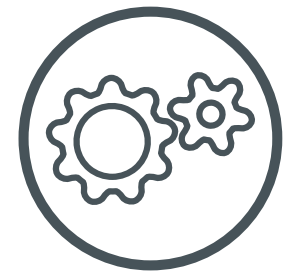
Für weitere Informationen:

Service +44 (0) 1553 780333
service@foster-gamko.com

Ersatzteile +44 (0) 1553 780300
parts@foster-gamko.com



Controllerombouwset - vervanging van AD2-28 door FM1-23



The Refrigeration Experts



Belangrijk:

Deze onderdelen en instructies zijn uitsluitend bedoeld voor gebruik door bevoegd personeel.

- Zorg ervoor dat het apparaat is afgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat u met de werkzaamheden begint.
 - De instructies moeten worden gelezen en begrepen voordat onderdelen worden gedemonteerd of elektrische aansluitingen worden losgekoppeld.
 - Na afloop van de werkzaamheden moet een volledige elektrische veiligheidstest worden uitgevoerd.
- Alle modellen uitgerust met een AD2-28-controller.**
- Opmerking: Houd er rekening mee dat het display niet de controller is. Het display is verbonden met de controller. Om de controller te identificeren, zie de identificatie op dit onderdeel van het systeem.
- Opmerking: De controller is op het moment van productie geprogrammeerd met de juiste parameters voor het apparaat. Eventuele wijzigingen die een aanpassing van de parameters vereisen, moeten na de installatie worden gerepliceerd. Zorg ervoor dat u over de juiste ombouwset voor het apparaat beschikt voordat u met de werkzaamheden begint.

Onderdelenlijst - Controleer de inhoud van de set alvorens met de werkzaamheden te beginnen.

- Display- en aansluitkabel afhankelijk van apparaatmodel
- Controller en bedradingscentrum afhankelijk van apparaatmodel
- M5 x 20 schroeven
- Netvoedingskabel
- Bedieningspaneel aan de voorzijde of controllerbehuizing (afhankelijk van model/set)
- Luchtsonde
- Verdampersonde
- Displaysonde
- Steunbladen voor bedradingscentrum
- Gebruiksaanwijzingen

Monteren van de componenten

- 1 Zorg ervoor dat het apparaat is afgekoppeld van het elektriciteitsnet.
- 2 Identificeer en label elke kabel die op de controller is aangesloten en op welke controlleruitgang deze is aangesloten. Houd er rekening mee dat de op de controller aangesloten drukschakelaar nu niet langer nodig is. Deze was alleen bedoeld als controllerindicatie en deze functionaliteit is niet langer van toepassing.
- 3 Verwijder de displaylintkabel.
- 4 Verwijder de kabels van de controller.
- 5 Verwijder de sonde(s) en vervang deze door de meegeleverde sondes. De sondes moeten op dezelfde locaties worden geplaatst als waar ze zich momenteel bevinden. Om toegang te krijgen tot de displaysonde (die zich in de linkerbovenhoek van het achterste luchtkanaal bevindt) is het noodzakelijk om de rekken en achterste luchtkanalen te verwijderen.
- 6 Verwijder het bedradingscentrum uit de steunbeugels door het bedradingscentrum naar voren uit de steunbeugels te trekken.
- 7 Monteer het nieuwe bedradingscentrum in omgekeerde volgorde van de verwijdering. Zorg ervoor dat het bedradingscentrum volledig in de steunbeugels is bevestigd.
- 8 Verbind de uitgaande kabels met het bedradingscentrum. De uitgangen worden geïdentificeerd als;
RL1 - Compressor - zwarte kabel
RL2 - Verdamperventilatoren - oranje kabel
RL3 - Ontdooien (niet vereist op alle apparaten) - rode kabel
RL4 - Lampen
- 9 Verwijder het voorpaneel of, als het display zich in een behuizing aan de bovenzijde van de kast bevindt, verwijder deze behuizing.
- 10 Monteer de nieuwe displaymodule op het nieuwe voorpaneel.
- 11 Sluit het ene uiteinde van de displaykabel aan op de displaymodule en het andere uiteinde op de printplaat en plaats het voorpaneel terug en zet het vast met de meegeleverde schroeven.
- 12 Zorg ervoor dat alle kabels netjes rond het bedradingscentrum worden geleid om te voorkomen dat ze vastklemmen in het deksel van het bedradingscentrum.
- 13 Voer een volledige elektrische veiligheidstest uit op het apparaat voordat u de stroom weer aansluit.
- 14 Zorg ervoor dat het apparaat de juiste bedrijfstemperatuur bereikt.
- 15 Start en controleer de ontdooifunctie.
- 16 Geef de gebruiksaanwijzingen door aan de klant.

Voor meer informatie:

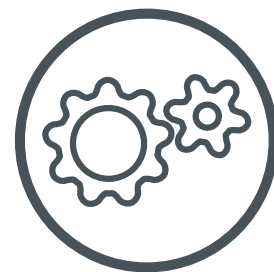
Service +44 (0) 1553 780333
service@foster-gamko.com

Onderdelen +44 (0) 1553 780300
parts@foster-gamko.com



The Refrigeration Experts

Kit de conversion de contrôleur – Remplacement d'AD2-28 par FM1-23



UK DEU NLD **FRA**

Important :

Ces pièces et ces instructions sont destinées à être utilisées par un personnel compétent uniquement.

- Assurez-vous que l'appareil est coupé de l'alimentation électrique avant de commencer un quelconque travail.
 - Lisez ces instructions et assurez-vous de les avoir comprises avant de démonter tout élément ou de débrancher un raccordement électrique.
 - Un test de sécurité électrique complet doit être réalisé à la fin de l'installation.
- Tous les modèles équipés d'un contrôleur AD2-28.**
- Remarque : Attention, l'écran n'est pas le contrôleur. L'écran est branché au contrôleur. Pour localiser le contrôleur, reportez-vous à l'identification de cette pièce dans le système.
- Remarque : Le contrôleur est programmé avec les paramètres appropriés pour l'appareil au moment de sa fabrication. Toute modification effectuée ayant nécessité un ajustement des paramètres devra être reproduite après l'installation. Veuillez vous assurer que vous disposez du kit de conversion correspondant à l'appareil avant d'entamer les travaux.

Nomenclature des pièces – Vérifier le contenu du kit avant de commencer les opérations.

- L'écran et le câble de branchement dépendent du modèle d'appareil
- Le contrôleur et la centrale de branchement dépendent du modèle d'appareil
- Vis M5 x 20
- Câble d'alimentation
- Panneau de commande avant ou boîtier du contrôleur (selon le modèle/kit)
- Sonde d'ambiance
- Sonde d'évaporateur
- Sonde d'écran
- Support pour centrale de branchement
- Manuel d'utilisation

Montage des composants

- 1 Assurez-vous que l'appareil est coupé de l'alimentation électrique.
- 2 Localisez et étiquetez chaque câble raccordé au contrôleur et la sortie du contrôleur à laquelle il est raccordé. Notez que le pressostat raccordé au contrôleur n'est plus nécessaire. Il ne servait qu'à afficher les données du contrôleur, et cette fonctionnalité n'existe plus.
- 3 Débranchez le câble plat de l'écran.
- 4 Retirez les câbles du contrôleur.
- 5 Retirez la ou les sondes et remplacez-les par celles fournies. Les sondes doivent être positionnées aux mêmes endroits qu'actuellement. Pour accéder à la sonde de l'écran (située dans le coin supérieur gauche de la gaine d'air arrière), il est nécessaire de retirer les clayettes et les gaines d'air arrière.
- 6 Retirez la centrale de branchement des brides de soutien en la faisant glisser vers l'avant des brides.
- 7 Montez la nouvelle centrale de branchement en suivant la procédure de dépose en sens inverse. Assurez-vous que la centrale de branchement est complètement emboîtée dans les brides de soutien.
- 8 Raccordez les câbles de sortie à la centrale de branchement. Les sorties sont identifiées comme suit :
RL1 – Compresseur – Câble noir
RL2 – Ventilateurs d'évaporateur – Câble orange
RL3 – Dégivrage (pas nécessaire sur tous les appareils) – Câble rouge
RL4 – Éclairages
- 9 Retirez le panneau avant ou, si l'écran est situé dans un boîtier en haut de l'armoire, retirez ce boîtier.
- 10 Montez le nouveau module d'écran sur le nouveau panneau avant.
- 11 Raccordez une extrémité du câble d'écran au module d'écran et l'autre extrémité au circuit imprimé et remettez le panneau avant en place en le fixant à l'aide des vis fournies.
- 12 Assurez-vous que tous les câbles sont convenablement enroulés autour de la centrale de branchement sans entraver l'ouverture du panneau de la centrale de branchement.
- 13 Effectuez un test de sécurité des appareils électriques portables sur l'appareil concerné avant de le mettre sous tension.
- 14 Assurez-vous que l'appareil atteint la température de service demandée.
- 15 Lancez et vérifiez le bon fonctionnement du dégivrage.
- 16 Remettez le manuel d'utilisation au client.

Pour en savoir plus :

Entretien +44 (0) 1553 780333
service@foster-gamko.com

Pièces détachées +44 (0) 1553 780300
parts@foster-gamko.com